

EINLADUNG / VABILO: Od 23. do 26.10.2011 vas vabimo na romanje v Medžugorje v organizaciji Turistične agencije Sienčnik. Cena romanja je € 280.-. Prijave zbira Maria Marold, Tel. 04237-2689. Prijavnico najdete v predprostoru cerkve / Vom 23. bis 26. 10. 2011 laden wir Sie ein, sich an der Wallfahrt nach Medugorje, die vom Verkehrsunternehmen Sienčnik organisiert wird, zu beteiligen. Kosten pro Person: EUR 280,00. Anmeldungen sammelt Maria Marold, Tel. 04237-2689. Entsprechendes Informations- bzw. Anmeldeblatt finden Sie im Kirchen-Vorraum.

EINLADUNG / VABILO: Einladen möchten wir Sie auch zur dreitägigen Dekanats-Wallfahrt nach Prekmurje / Slowenien und Ungarn in der Zeit vom 7. bis 9. Sept. 2011. Kosten pro Person: EUR 170,00. Um die Organisation der Reise zu erleichtern, bitten wir um baldige Anmeldungen. Informationsblätter, denen Sie insbesondere auch die Anmeldestellen entnehmen können, liegen im Kirchen-Vorraum auf / Vabimo vas na tridnevno DEKANIJSKO ROMANJE po Prekmurju in Madžarski, od 7. do 9.09.2011. Cena romanja je € 170.- Zaradi lažje organizacije, se takoj prijavite. V predprostoru cerkve najdete prijavnico na kateri so napisana prijavna mesta.

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas
Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat
Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo
Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135
Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at
E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at
Rein privat: martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 17.00 bis 18.30 Uhr
Uradne ure vsak četrtek od 17.00 do 18.30 ure
Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie über die Tel.Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb der Kanzleistunden vereinbaren.



GÜLTIG: / VELJAVNO:

01.08.2011 – 21.08.2011

JAHRESKREIS / ČAS MED LETOM

01.08. Montag der 18. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 18. tedna med letom

Hl. Alfons Maria von Liguori, Ordensgründer, Bischof, Kirchenlehrer / Sv. Alfonz Marija Liguorij, škof in cerkveni učitelj (1696 – 1787)

02.08. Dienstag der 18. Woche im Jahreskreis / Torek 18. tedna med letom

Hl. Eusebius, Bischof von Vercelli / Sv. Evzebij iz Vercellija, škof (+1.8 371)

Hl. Petrus Julianus Eymard, Priester, Ordensgründer / Sv. Peter Julijan Eymard, duhovnik (1811-1868)

03.08 Mittwoch der 18. Woche im Jahreskreis / Sreda 18. tedna med letom

Um / ob 19.00 Uhr / uri – Hl. Messe za / sv. maša für Jožef in Marija Starz in od Vazarjeve hiše umrle (164/11); Starše Novak in otroke: Anico, Stanislava in Franca (165/11)

04.08. Donnerstag der 18. Woche im Jahreskreis / Četrtek 18. tedna med letom

Hl. Johannes Maria Vianney, Pfarrer von Ars / sv. Janez Marija Vianney, arški župnik (1786-1859)

Um / ob 19.00 Uhr / uri Hl. Messe za / sv. maša für Helene Planteu (253/11); Rudolf Harisch (254/11) – 8. Tagverrichtung / Osmica

Von / Od 19.30 bis 20.30 Uhr / ure Gebetsstunde vor dem Allerheiligsten / Molitvena ura pred Najsvetejšim

Um einer Bitte unserer Gurker Diözese zu entsprechen, laden wir Sie ein:

am Donnerstag, den 4. Aug. um 19 Uhr zur Teilnahme an der Hl. Messe und anschließend zu einem einstündigen Gebet vor dem Allerheiligsten;

am Freitag, den 5. Aug. um 6 Uhr in der Früh zur Gebetsstunde vor dem Allerheiligsten und dann anschließend um 7 Uhr zur Hl. Messe.

Liebe Pfarrangehörige, widmen wir dieses sommerliche Gebetsopfer unserer Diözese in der Wahrnehmung ihrer geistlichen Botschaft.

Wenn es Ihnen nicht möglich ist, die Hl. Messe zu besuchen, kommen Sie zur Gebetsstunde und wenn es Ihnen andererseits nicht möglich ist zur Gebetsstunde zu kommen, besuchen Sie die Hl. Messe.

V imenu škofije vas vabimo k večerni in jutranji molitveni uri:

v četrtek, 4. avgusta, k sv. maši ob 19. uri in po maši k enourni molitveni uri pred Najsvetejšim.

v petek, 5. avgusta, ob 6. uri zjutraj k enourni molitveni uri pred Najsvetejšim, nato pa k maši, ki bo ob 7. uri.

Dragi farani, vse, ki morete, tudi otroke in mladino, ki imajo počitnice, vabimo k molitveni uri in k sv. maši. Če ne morete k sv. maši, pridite k molitveni uri in če ne morete k molitveni uri, pridite k sv. maši. Kako lepo bo, da bomo v tem poletnem mesecu skupaj slavili Boga Stvarnika.

Ab/od 9.00 Uhr / ure – Obisk bolnikov – prosim javite!
Krankenbesuch – bitte melden!

Monatlicher Gebetstag für geistliche Berufe / mesečna molitvena ura za duhovne poklice;

05.08. Freitag der 18 Woche im Jahreskreis / Petek 18. tedna med letom

23.08. Dienstag der 21. Woche im Jahreskreis / Torek 21. tedna med letom tedna

Hl. Rosa von Lima, Jungfrau (1586-1617)/ Sv. Roza iz Lime, devica

24.08. Mittwoch der 21. Woche im Jahreskreis / Sreda 21. tedna med letom - Hl. BARTHOLOMÄUS; Apostel / SV. JERNEJ, apostol

25.08 Donnerstag der 21. Woche im Jahreskreis / Četrtek 21. tedna med letom

Um/ob 19.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / za
Hl. Ludwig, König von Frankreich / sv. Ludvik, francoski kralj (1214-1270); Hl. Josef von Calasanz, Priester, Ordensgründer / sv. Jožef Kalasanc, duhovnik (1557-1648)
Um/ob 19.00 Uhr / uri sv. maša za / Hl. Messe für Stanislaus Patschnig (399/10); Rudolf Harisch (255/11) – 30. Tage / 30. dan

27.08. Samstag der 21. Woche im Jahreskreis / Sobota 21. tedna med letom

Hl. Monika, Mutter des hl. Augustinus (331-387) / sv. Monika, mati sv. Avguščina
Um/ob 19.00 Uhr / uri sv. maša za / Hl. Messe für Anna Micheu geb. Habernik (422/10); Anna Mischitz (202/11); Maria Hafner in vse od Habnerjeve hiše umrle (143/11)

28.08. SONNTAG DER 22. WOCHE IM JAHRESKREIS / NEDELJA 22. TEDNA MED LETOM

Hl. Augustinus, Bischof von Hippo, Kirchenlehrer (354-430) / sv. Avguštin, škof v Hiponu v Severni Afriki, eden izmed štirih velikih cerkvenih učiteljev latinske cerkve
Um / ob 10.00 Uhr / uri / sv. maša za / – Hl. Messe für Elisabeth Topar (422/09); Milli und Johann Marold (251/11)

Hl. Hyazint, Ordenspriester, Gründer des Dominikanerklosters Friesach

18.08. Donnerstag der 20. Woche im Jahreskreis / Četrtek 20. tedna med letom

Um / ob 19.00 Uhr / uri sv. maša za / Hl. Messe für Sophie und Willi Pasterk (88/11); Paula Hus (179/11); Siegfried Glinik

19.08. Freitag der 20. Woche im Jahreskreis / Petek 20. tedna med letom

Hl. Johannes Eudes, Priester, Ordensgründer / Janez Eudes, duhovnik (1601-1680)

20.08. Samstag der 20. Woche im Jahreskreis / Sobota 20. tedna med letom

Hl. Bernhard von Clairvaux, Kirchenlehrer (1090-1153) / sv. Bernard, opat in cerkveni učitelj

Marien-Samstag / Marijina sobota

Um / ob 19.00 Uhr / uri / sv. maša za / – Hl. Messe für Pristounig Eltern und Hausverstorbene (246/11): Woschitz Eltern und Hausverstorbene (247/11); Agnes und Franz Kuchling (248/11)

21.08. SONNTAG DER 21. WOCHE IM JAHRESKREIS / NEDELJA 21. TEDNA MED LETOM

Hl. Pius X., Papst / sv. Pij X., papež (1835-1914)

ACHTUNG / POZOR - Um/ob 8.30 Uhr / uri sv. maša für / za Pfarrangehörige / za farane; Georg Hobel (237/11); Florian Urban (154/11); Arnold Egon und Valentin Petek und Josef Jernej-Mohoritsch (225/11); Johann Kampusch, Hubert Wicher und Urban Verstorbene (252/11)

In Pfannsdorf - Dorffest – Hl. Messe um 10.00 Uhr in Marienkirche in Pfannsdorf / V Boji vasi – vaški praznik – sv. maša ob 10.00 uri v Marijini cerkvi v Boji vasi

22.08. Montag der 21. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 21. tedna med letom - **Maria Königin / Devica Marija Kraljica**

Weihe der Basilika Santa Maria Maggiore in Rom / Posvetitev rimske bazilike sv. Marije Snežne

Von / Od 6.00 – 7.00 Uhr / ure Gebetsstunde vor dem Allerheiligsten / Molitvena ura pred Najsvetejšim

Um/ob 7.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / sv. maša na čast Srcu Jezusovemu za žive in rajne združene sestre (189/11)

06.08. Samstag der 18 Woche im Jahreskreis / Sobota 18. tedna med letom

Verklärung des Herrn / Jezusova spremenitev na gori

Um / ob 19.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / sv. maša za Paulo Damej in vse rajne sošolke in sošolce letnik 1948/49 / Alle Verstorbenen Mitschülerinnen und Mitschüler des Jahrganges 1948 / 49 - (226/11)

Ob 14. sv. maša na čast sv. Hubertu pri kapelici sv. Huberta na Krugli – šentlipška fara / Um 14.00 Uhr Hl. Messe bei der Hubertuskapelle auf der Krugla - Pfarre St. Philippen

BENEFIKONZERT – DOBRO DELJNI KONCERT za nastalo škodo ob požaru / für den Brandschaden, ob / um 20.30 Uhr / uri

Kje / Wo – na žitrajsem farnem dvorišču /

Sittersdorfer Pfarrinnenhof

Kdo / Wer – MGV Sittersdorf in MoPZ TRTA / Žitara vas

07.08. 19. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 19. NAVADNA NEDELJA MED LETOM

Hl. Xystus II (+258)., Papst, und Gefährten, Märtyrer; Hl. Kajetan (1480-1547), Priester, Ordensgründer / sv. Sikst II, papež in tovariši, mučenci; Kajetan, duhovnik

ACHTUNG / POZOR: Um/ ob 8.30 Uhr / uri sv. maša za / für Pfarrangehörige / za farane; Peter Setz (119/11)

In Pfannsdorf Kirchtage – Hl. Messe um 10.00 Uhr / V Boji vasi žegnanje – sv. maša ob 10.00 uri

08.08. Montag der 19. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 19. tedna med letom

Hl. Dominikus (1170-1221), Priester, Ordensgründer / sv. Dominik, duhovnik, ustanovitelj dominikancev

09.08. Dienstag der 19. Woche im Jahreskreis / Torek 19. tedna med letom

HL. THERESIA BENEDICTA VOM KREUZ (1891-1942) (Edith Stein), Ordensfrau, Märtyrin, Mitpatronin Europas / SV. TEREZIJA BENEDICTA A CRUCE (Edith Stein), redovnica, mučenka, sozavetnica Evrope

10.08. Mittwoch der 19. Woche im Jahreskreis / Sreda 19. tedna med letom

Hl. Laurentius (+258), Diakon, Märtyrer in Rom / Sv. Lovrenc, diakon in mučenec

11.08. Donnerstag der 19. Woche im Jahreskreis / Četrtek 19. tedna med letom

Hl. Klara von Assisi (1193-1253), Jungfrau, Ordensgründerin / sv. Klara, devica
Um / ob 19.00 Uhr / uri Hl. Messe za / für Rochus Potočnik (229/11); Brigitte Jagoutz (232/11) – 30 Tageverrichtung / 30. dan

12.08. Freitag der 19. Woche im Jahreskreis / Petek 19. tedna med letom

Hl. Johanna Franziska von Chantal (1572-1641), Ordensgründerin / s. Ivana Frančiška de Chantal, redovnica

13.08. Samstag der 19. Woche im Jahreskreis / Sobota 19. tedna med letom

Hl. Pontianus (+235), Papst, und hl. Hippolyt, Priester, Märtyrer / sv. Poncijan, papež in Hipolit, duhovnik, mučenca
Um/ ob 19.00 Uhr / uri Hl. Messe / sv. maša za / für Anna Pesjak (220/11); Siegfried Toplitsch, Eltern Gallo un Söhne: Josef, Herman und Stefan (221/11); Anna Hobel, Valentin und

Stefan Hobel (130/11); Anna Pesjak und Damej Verstorbene (228/11)

Kollekte: **CARITAS-AUGUSTSAMMLUNG** (Hunger und Katastrophen) / Nabirka: **CARITAS-AVGUSTOVSKA ZBIRKA** (lakota in elementarne nesreče)

14.08. SONNTAG DER 20. WOCHE IM JAHRESKREIS / NEDELJA 20. TEDNA MED LETOM

Hl. Maximilian Maria Kolbe (1894-1941), Ordenspriester / sv. Maksimilijan Kolbe, duhovnik in mučenec
Um/ ob 10.00 Uhr / uri sv. maša za / Hl. Messe für Anna Pesjak (108/11); Rosa Aren und Matthias und Eltern (249/11); Stefan und Stefanie Rautz und Katharina Operčan, Jakob und Anna Kompnej (250/11)

Kollekte: **CARITAS-AUGUSTSAMMLUNG** (Hunger und Katastrophen) / Nabirka: **CARITAS-AVGUSTOVSKA ZBIRKA** (lakota in elementarne nesreče)

15.08. Montag der 20. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 20. tedna med letom

MARIÄ AUFNAHME IN DEN HIMMEL / VNEBOVZETJE DEVICE MARIJE

In Eisenkappel Hl. Messe (Wallfahrtsort) um 7.30, 8.30 und 10.00 Uhr / V Železni Kapli je ROMARSKI SHOD. Sv. maše so ob 7.30, 8.30 in ob 10. uri.

16.08. Dienstag der 20. Woche im Jahreskreis / Torek 20. tedna med letom

Hl. Stephan, König von Ungarn (969-1038) / Sv. Štefan Ogrski, kralj

17.08 Mittwoch der 20. Woche im Jahreskreis / Sreda 20. tedna med letom